

© DIN Deutsches Institut für Normung e.V. und VDE Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e.V.
Jede Art der Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN, Berlin, und
des VDE, Frankfurt am Main, gestattet.
Einzelverkauf und Abonnements durch VDE-VERLAG GMBH, 10625 Berlin
Einzelverkauf auch durch Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin · 06.00 vGa

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 183 „Elektrische Isoliersysteme (EIS)“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC/TR2 60034-18-22:1996	–	–
EN 60172:1994	IEC 60172:1987	DIN EN 60172:1995	–
–	IEC 60216-1	DIN IEC 60216-1 (VDE 0304 Teil 21):1996-04	VDE 0304 Teil 21
Reihe EN 60317	Reihe IEC 60317	Reihe DIN EN 60317	–
–	IEC 60505:1999	¹⁾	–
–	IEC 60791:1984	–	–
–	IEC 61033:1991	DIN IEC 61033 (VDE 0362 Teil 1):1997-10	VDE 0362 Teil 1
Reihe EN 61857	Reihe IEC 61857	Reihe DIN EN 61857 (VDE 0302) ²⁾	Reihe VDE 0302 ²⁾
1) Die Reihe IEC 60505 befindet sich in Revision; bisher wurde hierzu veröffentlicht: E DIN IEC 98/67/CDV (VDE 0302 Teil 1):1998-12. 2) Bisher erschienen sind hierzu: DIN EN 61857-1 (VDE 0302 Teil 99):1999-11 und DIN EN 61857-21 (VDE 0302 Teil 21):1999-11.			

Nationaler Anhang NA (informativ)**Literaturhinweise**

DIN EN 60172	Prüfverfahren zur Bestimmung des Temperaturindex von Lackdrähten (IEC 60172:1987); Deutsche Fassung EN 60172:1994
Reihe DIN EN 60317	Technische Lieferbedingungen für bestimmte Typen von Wickeldrähten
DIN EN 61857-1 (VDE 0302 Teil 11)	Elektrische Isoliersysteme – Verfahren zur thermischen Bewertung – Teil 1: Allgemeine Anforderungen – Niederspannung (IEC 61857-1:1998); Deutsche Fassung EN 61857-1:1999
DIN EN 61857-21 (VDE 0302 Teil 21)	Elektrische Isoliersysteme – Verfahren zur thermischen Bewertung – Teil 21: Spezielle Bedingungen für ein Mehrzweckmodell – Anwendungen bei Drahtwicklungen (IEC 61857-21:1998); Deutsche Fassung EN 61857-21:1999
DIN IEC 60216-1 (VDE 0304 Teil 21)	Leitlinie zur Bestimmung der thermischen Langzeiteigenschaften von Elektroisolistoffen – Teil 1: Allgemeine Leitlinien für Warmlagerungsverfahren und für die Auswertung von Prüfergebnissen (IEC 60216-1:1990); Deutsche Fassung HD 611.1 S1:1992
DIN IEC 61033 (VDE 0362 Teil 1)	Prüfverfahren zur Bestimmung der Verbackungsfestigkeit von Imprägniermitteln auf einem Lackdraht-Substrat (IEC 61033:1991)
E DIN IEC 98/67/CDV (VDE 0302 Teil 1)	Revision von IEC 60505: Bewertung und Kennzeichnung von elektrischen Isoliersystemen (IEC 98/67/CD:1998)

– Leerseite –

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 61858

Januar 2000

ICS

Deutsche Fassung

Elektrische Isoliersysteme

Thermische Bewertung von Abänderungen eines erprobten drahtgewickelten EIS
(IEC 61858:1999)

Electrical insulation systems
Thermal evaluation of modifications to an
established wire-wound EIS
(IEC 61858:1999)

Systèmes d'isolation électrique
Évaluation thermique des modifications
apportées à un système d'isolation électrique
éprouvé à enroulements à fil
(CEI 61858:1999)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1. Dezember 1999 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel